

MANUAL DE EQUIPO



TRIATHERM TÁCTIL Radiofrecuencia Tripolar



ÍNDICE

Introducción	3	Indicaciones y contraindicaciones	29
Presentación del equipo	5	Cuidado y limpieza	30
Medidas de seguridad	6	Especificaciones técnicas	31
Utilización	8	Sistema de Gestión de calidad	33
Modalidad Automática	11	Responsabilidades	34
Modalidad Manual	15	Bibliografía	35
Modalidad Personal	21	Garantía	36
Configuraciones adicionales	26	Contacto	38
Generalidades y consejos	27		

INTRODUCCIÓN

Triatherm es un equipo de radiofrecuencia tripolar provisto con dos cabezales para aplicaciones faciales y corporales. Cuenta con 30 programas preestablecidos, además de la opción de regular manualmente todos sus parámetros.

Triatherm estimula la producción de colágeno y elastina, logrando un efecto lifting a nivel de piel y reductor en tejido adiposo.

RADIOFRECUENCIA

El principio de calentamiento por radiofrecuencia se basa en el movimiento de las cargas eléctricas debido a la presencia de un campo eléctrico que cambia de polaridad en forma alternada, constantemente.

Al aplicar un campo eléctrico a los tejidos, sus moléculas de agua (dipolos) tienden a deformarse, ya que las cargas son atraídas por el electrodo de polaridad opuesta (principio de electrólisis).

Cuando se invierte la polaridad del electrodo, las cargas de las moléculas van en sentido opuesto causando fricción molecular (por los cambios sucesivos de dirección). Esto genera energía cinética, transformándose en calentamiento. A mayor frecuencia, más intensa es la fricción y por lo tanto, mayor el calentamiento.

CARACTERÍSTICAS DE LA RADIOFRECUENCIA TRIPOLAR:

Energía más focalizada.

La energía que aporta Triatherm es extremadamente focalizada. Los tejidos se calientan 3 veces más rápido. El calor es máximo en la zona de aplicación porque la dispersión de energía es mínima.

Alta eficacia en piel y panículo adiposo.

Debido a la mayor densidad de potencia en la zona de aplicación, Triatherm asegura alta efectividad tanto en planos superficiales como profundos de la piel.

Permite abarcar mayor superficie de tratamiento gracias a las características de sus polos.

Acción sobre la dermis: Como resultado inmediato, las fibras de colágeno se contraen, favoreciendo la recuperación propia del tejido de sostén de la piel; el efecto térmico aumenta el metabolismo de los fibroblastos provocando la generación, a largo plazo, de nuevo colágeno.

Acción sobre panículo adiposo: El efecto térmico aumenta el metabolismo de los adipocitos provocando su disminución y facilitando la lipólisis. Resultado: una mejora del contorno corporal y la silueta.



ATENCIÓN

Este equipo debe ser utilizado o supervisado de forma continua por un profesional idóneo y capacitado en cuanto a su uso y aplicaciones.

PRESENTACIÓN DEL EQUIPO



Cabezal corporal.



Cabezal facial.



MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes de atender a un paciente, lea atentamente las instrucciones de este manual. Comprenda las limitaciones y riesgos vinculados al uso de cualquier equipo de electromedicina.

Procedimientos de uso distintos a los especificados en este manual pueden ocasionar riesgo de lesión para el paciente y/o el terapeuta.

- Mantenga este equipo fuera del alcance de los niños.
- El paciente debe estar siempre a la vista del profesional.
- El tratamiento de pacientes con dispositivos electrónicos implantados (por ejemplo: marcapasos) esta contraindicado.
- Los cabezales presentan en su interior componentes electrónicos, no los sumerja en líquidos.
- Asegúrese de que el equipo esté conectado a tierra a través de un enchufe de suministro de energía con toma de tierra que cumpla con los códigos eléctricos nacionales y locales aplicables.
- La conexión simultánea al paciente de este equipo conjuntamente con otro, puede resultar en quemaduras en el lu-

gar donde se manipulen los accesorios y en posibles inestabilidades en la forma de onda de salida y en los indicadores de funcionamiento.

- Tener en cuenta que este equipo NO es apto para el uso en presencia de atmósferas explosivas o mezcla inflamable de anestésicos con aire o con oxígeno u óxido de nitrógeno.

ATENCIÓN



La operación del equipo en cercanías a un aparato de terapia por ondas cortas o microondas puede traer aparejado inestabilidad en la forma de onda de salida y en los indicadores de funcionamiento, ocasionando daños en el equipo.

- El equipo no presenta ninguna parte reparable por el usuario. No lo abra ni lo modifique, ya que en su interior existen tensiones elevadas y partes mecánicas en movimiento que pueden comprometer la integridad del usuario. Cualquier desperfecto o falla consulte con el representante autorizado.
- Utilice solamente los accesorios proporcionados por el fabricante, maneje los mismos con cuidado, un uso inadecuado puede afectar negativamente sus características.
- No debe ingresar en el equipo

ningún material o líquido externo como agua, inflamables, objetos metálicos, etc., ya que podría dañarse y producir descarga eléctrica, fuego o lesiones al paciente y/o al terapeuta.

- A la hora de cambiar los fusibles, hágalo por iguales a los originales en cuanto a tipo y clase. Esto para mantener la protección contra el riesgo de fuego.
- Este equipo si no se instala o no se usa de acuerdo con las instrucciones puede producir interferencias perjudiciales para otros equipos cercanos. No obstante, no hay garantía de que no ocurran interferencias en una instalación particular. La interferencia particular para otros aparatos se puede determinar encendiendo y apagando este equipo. Para corregir la interferencia, el usuario dispone de las siguientes alternativas: reubique el aparato receptor, aumente la separación entre los equipos, conecte el equipo en un enchufe diferente del que están conectados los otros equipos y/o consulte con el Departamento Técnico de la Fábrica.
- Durante su uso, no colocar en vecindades a otro equipo generador de calor.
- Se recomienda revisar periódicamente la integridad de las aislaciones de los cables de conexión, de línea, de los cabezales y del gabinete.
- Siempre debe asegurarse un buen

contacto entre la parte activa del mango (polos) y la piel, colocando un medio de conducción como emulsión o crema, según necesidad. De lo contrario, el paso de la radiofrecuencia será menor, con la consiguiente falta de resultado en el tratamiento.

- No se debe tratar la parte anterior del cuello por el peligro de estimular el seno carotídeo, por la presencia de la glándula tiroides y por el recorrido del paquete vasculo-nervioso.
- Mientras esté activo, no dejar estático el cabezal sobre la piel del paciente. En ningún momento de la sesión el paciente debe sentir sensación desagradable. Esto para evitar sobrecalentamiento o quemadura de la zona tratada.
- No se debería tratar a pacientes que tengan una sensibilidad térmica reducida en la zona a tratar.
- Dependiendo de la zona a tratar, retirar todos los aparatos eléctricos y objetos metálicos, tales como audífonos, relojes, pulseras, piercing, entre

UTILIZACIÓN

Antes de encender el equipo verifique que el cable de línea de alimentación se encuentre enchufado a una toma de corriente y al equipo.

No tape las rejillas de ventilación, manténgalas siempre libres para asegurar el buen funcionamiento:



Conecte el cabezal a utilizar, la salida se encuentra en el frente del equipo:



Encienda el equipo, podrá visualizar la siguiente pantalla de inicio:
Presione INICIAR.



Triatherm pantalla táctil cuenta con 3 modalidades de trabajo (a utilizar según la experiencia del profesional) Automática, Manual y Personal.

MODALIDAD AUTOMÁTICA



MODALIDAD MANUAL



MODALIDAD PERSONAL

MODALIDAD AUTOMÁTICA

Se refiere a los programas preestablecidos con los que cuenta el equipo. Triatherm dispone de 30 programas.

*Cabe destacar que en esta modalidad, una vez comenzada la sesión, si desea cambiar de programa, deberá primero finalizar el tratamiento iniciado. Esto por Normas de Seguridad.

- Encienda el equipo, la llave se encuentra en la parte posterior del gabinete:



Presione INICIAR.

En el área de programas automáticos, con las flechas arriba-abajo seleccione el programa a utilizar, podrá visualizar los distintos programas según diferentes zonas:



Una vez seleccionado el programa, coloque el medio de conducción a utilizar (consulte el vademecum SELECTA) y precione INICIAR.



El protocolo de trabajo se cargará de acuerdo al programa seleccionado.

En la pantalla podrá observarse “EQUIPO FUNCIONANDO”:



Cabe destacar que **podrá modificar cualquier parámetro mientras el programa se encuentre activo** (la imagen se modificará a corporal completo). Para ello ajuste los valores según necesidad:



Si quisiera suspender el tratamiento (pausarlo), presione PAUSAR.



Para finalizarlo de forma anticipada, presione DETENER



MODALIDAD MANUAL

En esta modalidad usted puede modificar manualmente todos los parámetros con la finalidad de adecuar el uso del equipo a

cada paciente y a su propia evolución.

Cabe destacar que la configuración de los parámetros puede realizarse en cualquier momento de la terapia.

- Conecte el cabezal a utilizar en el equipo:



Encienda el equipo. La llave se encuentra en la parte posterior:



Presione INICIAR.

Configure los parámetros necesarios a través de las flechas arriba-abajo de cada uno en particular:

TIEMPO: Rango de referencia entre 1 a 60 minutos:



EMISION: Rango de referencia entre 1Hz a 100Hz (pulsado) y emisión continua.



POTENCIA %: Se refiere a la intensidad de la radiofrecuencia.

Rango de referencia para corporal entre 1% y 100%. Para facial, entre 1% a 70%.



APLICADOR: Entre cabezal facial y corporal.



Una vez configurados los parámetros puede para dar comienzo a la terapia. Coloque el medio de conducción a utilizar (consulte vademecum SELECTA) en la zona a tratar y presione INICIAR.

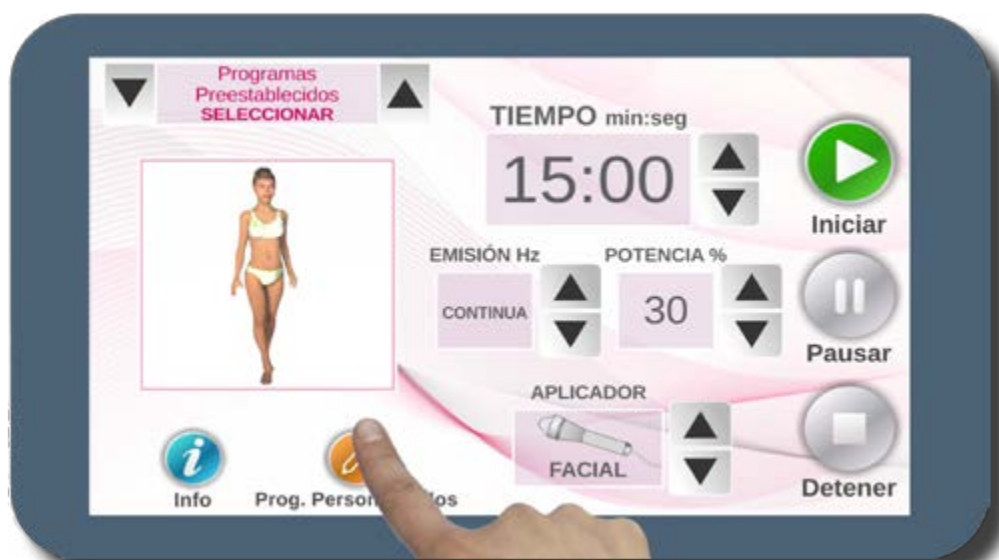


Para suspender el tratamiento presione PAUSAR. Para finalizarlo DETENER.

MODALIDAD PERSONAL

En esta modalidad podrá crear sus propios programas y guardarlos en el equipo. **TRIATHERM** cuenta con 100 espacios de memoria.

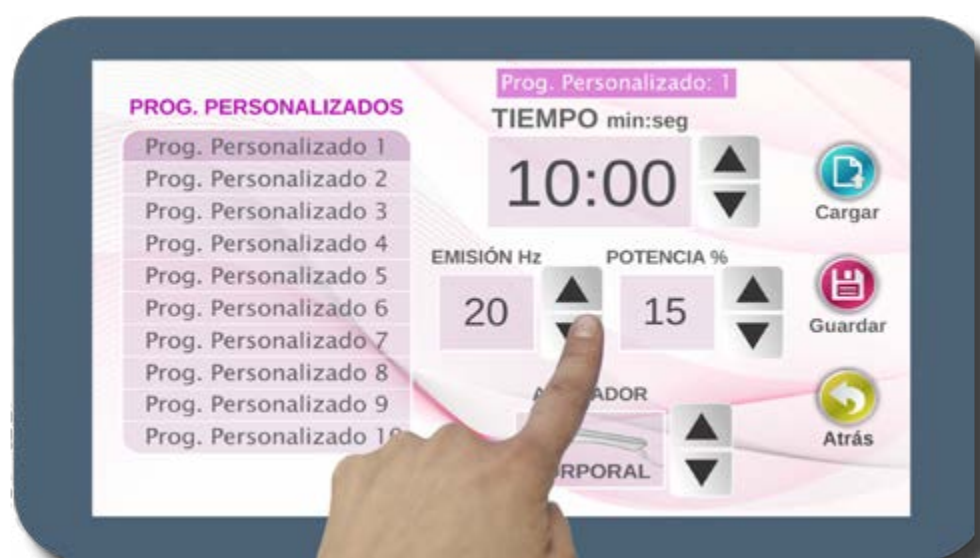
Presione **PROGR. PERSONALIZADOS**:



Seleccione el número de memoria a grabar, en este caso ejemplo : Prog personalizado 1.



Ingresa los valores de cada parámetro según necesidad.



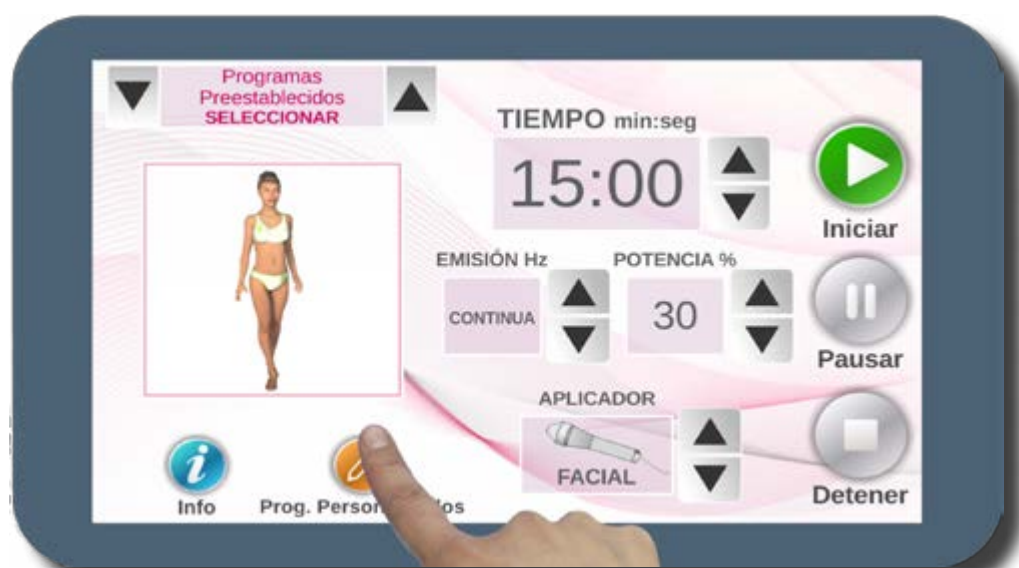
Presione GUARDAR.

De esta forma el programa queda grabado en la memoria del equipo para su uso.



Para utilizar un programa personalizado y guardado previamente:

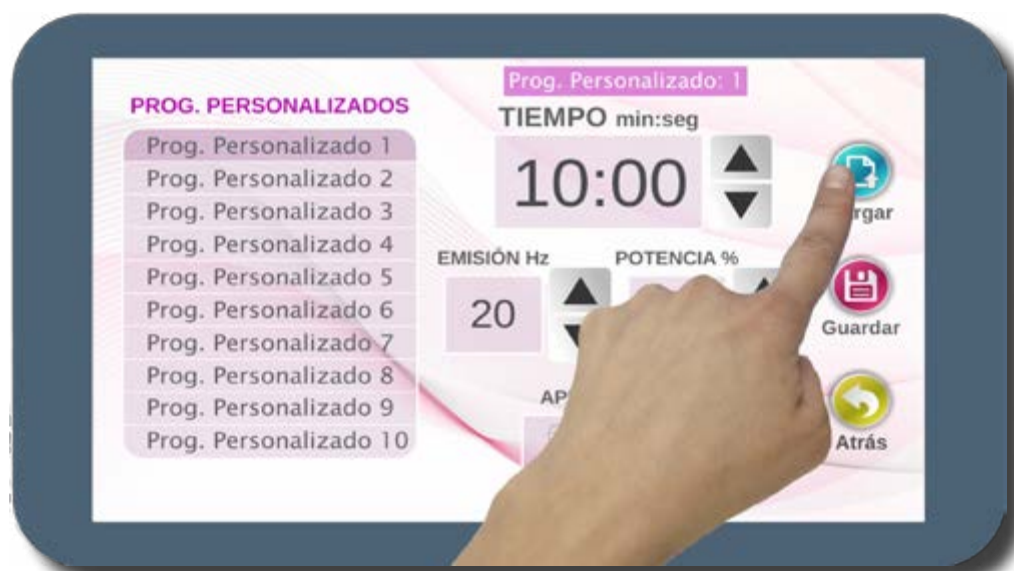
Presione PROG. PERSONALIZADOS:



Seleccione el programa “personalizado”:



Presione **CARGAR**:



Volverá a la pantalla principal con su protocolo cargado, presione INICIAR.



Para suspender el tratamiento presione PAUSAR. Para finalizarlo DETENER.

CONFIGURACIONES ADICIONALES

Aquí podrá consultar todos los detalles de la versión de su equipo.
Seleccione INFO:



GENERALIDADES Y CONSEJOS

- Recuerde que siempre puede interrumpir el tratamiento con el botón DETENER, o pausarlo con el botón PAUSAR. En su defecto, también puede apagar el equipo con la llave de encendido, ubicada en la parte posterior del gabinete.
- Entre la piel y el cabezal SIEMPRE debe existir un medio de conducción. Se recomienda utilizar para este fin cremas o emulsiones base con o sin principio activo, según la necesidad (consultar vademecum Selecta). No recomendamos la utilización de geles neutros, ya que al tener base de agua, pueden generar excesiva temperatura causando sensación molesta en el paciente.
- Deslice el cabezal sobre la zona a tratar con movimientos lentos o rápidos según el efecto térmico deseado (cuánto más lento, más calor sentirá el paciente). NUNCA deje el cabezal estático sobre la piel.
- En ningún caso debe el paciente acusar sensación eléctrica ni de calor demasiado excesivo. Si esto ocurriera, disminuya la intensidad y el tiempo del

tratamiento; utilice emisión pulsada, agregue medio de conducción o deslice el cabezal con mayor velocidad.

- El cabezal NO debe pasarse sobre la ropa o bandas elásticas. Sólo en la piel, con medio de conducción.
- Cuando el cabezal entra en contacto con la piel, la parte activa del mismo se ilumina de un color azulado, indicando el paso de corriente.
- Por razones de seguridad, si el cabezal es levantado de la zona del tratamiento, al volver a aplicarse sobre la piel, tardará de 5 a 7 segundos en alcanzar nuevamente la potencia que se había preconfigurado.

TODO CONSEJO AQUÍ PRESENTADO ES DE CARÁCTER GENERAL, EN CUALQUIER CASO SERÁ EL TERAPEUTA QUIEN DEBERÁ ADECUAR EL USO DEL EQUIPO A CADA PACIENTE Y A SU PROPIA EVOLUCIÓN.

EN CASO DE DUDAS Y/O SUGERENCIAS

consulte con nuestro Departamento de Fisioterapia: consultasmedicas@cec.com.ar,
consultaestetica@cec.com.ar

- En caso de que el cabezal a utilizar no sea el adecuado para la zona a trabajar, el equipo arrojará la siguiente pantalla:



INDICACIONES

- Rejuvenecimiento facial.
- Arrugas.
- Reafirmante.
- Acné vulgar.
- Celulitis.
- Adiposidad localizada.
- Estrías.
- Modelación.
- Tratamientos pre y post-quirúrgicos.

CONTRAINDICACIONES

- Hemorragias o heridas hemorrágicas.
- Cardiopatías.
- Marcapasos.
- Embarazo y lactancia.
- Enfermedades tumorales.
- Enfermedades víricas, infecciosas.
- Procesos inflamatorios.
- Cáncer.
- Alteración en la coagulación.
- Prótesis metálicas (a evaluación del profesional la zona a tratar).
- Sobre el ojo y vía aérea (parte anterior cuello).

EFFECTOS COLATERALES:

Los más comunes son la irritación cutánea y la sensación de corriente. Esto puede ocurrir cuando se utiliza el medio de conducción de forma inapropiada, es decir, por no adaptar la superficie activa del cabezal (polos) correctamente a la piel (no hacer buen contacto), o por una sobredosificación.

CUIDADO Y LIMPIEZA

! ATENCION

Apague y desconecte siempre el equipo de la red antes de efectuar cualquier operación de limpieza.

! ATENCION

No sumergir los cabezales, ya que podría ingresar líquido en su interior.

! ATENCION

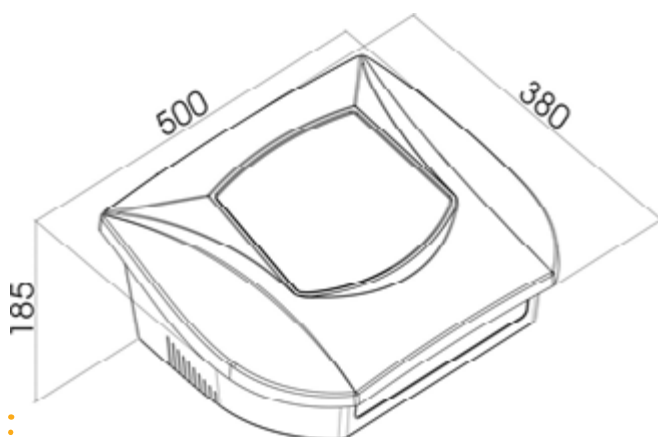
Una vez concluida la vida útil del equipo y sus accesorios, reciclarlo en base a las normas ambientales vigentes en su región. No desecharlo con la basura doméstica.

CEC Electrónica recomienda la limpieza del equipo de la siguiente forma:

- Para evitar el depósito de polvo y/u otros agentes atmosféricos, limpiar la carcasa con un paño humedecido en agua.
- No utilizar productos de limpieza corrosivos ni oleosos, tales como aguarrás, thinner o similar.
- Para aprovechar al máximo la vida útil de los cabezales se recomienda: una vez finalizada una sesión y antes de comenzar otra, limpiarlos con un paño suave. Cuando no los utilice, guárdelos limpios y secos.
- Antes de colocar el medio de conducción, asegúrese de que la piel se encuentre limpia.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Gabinete	ABS inyectado apto para uso hospitalario o consultorio.
Pantalla	Táctil de 7"
Salidas	1
Cabezales	2 (facial y corporal)
Temporización	0 a 60 minutos
Potencia de salida	65Wrms 550Wpp
Fusibles	2x tipo Slow Blow de 1A (220V) - 2A (120V).
Frecuencia de salida	1MHz +/-5%
Alimentación	220 V (50Hz - 60Hz) 120 V (50Hz - 60Hz)
Consumo	0.6Amax
Temperatura de funcionamiento	De 15°C a 30°C
Humedad de funcionamiento	20 a 80% (HR sin condensación).
Normas	IEC 60601.1 clase I, tipo BF
Grado de protección contra la penetración de líquidos	IPXO.
Peso	9 kg. (embalado)
Medidas en milímetros	Según figura.



CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAJE

- Temperatura: entre -10°C y 70°C.
- Humedad: entre 10 a 80 % (HR sin condensación).
- Presión atmosférica: 500hPa hasta 1060hPa.

SÍMBOLOS

	Tierra Protectora
	Equipo Clase II
	Equipo Tipo B
	Equipo Tipo BF
	Radiación no ionizante
	Atención, consulte documentación
	Fecha de fabricación
	Límites de temperatura
	Frágil
	Este lado arriba
	Límites de humedad
	No apilar mas de 5 bultos
	Proteger de la humedad

SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD

Años de trabajo efectivo y organizado se traducen en el reconocimiento y el respaldo obtenidos a través de las Normas. Nuestro Sistema de Gestión de Calidad se encuentra certificado bajo los estándares de la **ANMAT (Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica)**: Buenas Prácticas de Fabricación (BPF), Inscripción de Empresa Fabricante de Productos Médicos, Empre-

sa Habilitada para la Fabricación de Productos Médicos.

Para garantizar confiabilidad y seguridad eléctrica, todos nuestros equipos cumplen, además, con la norma IEC 60601-1 y sus particulares.

Cumplir con estos rigurosos parámetros de calidad, nos permite garantizar eficacia terapéutica y seguridad tanto para Ud. como para el equipo.



BUENAS PRÁCTICAS DE FABRICACIÓN

Entidad Certificadora: ANMAT.

Certificado Número 16875/04-0.

INSCRIPCIÓN DE EMPRESA FABRICANTE DE PRODUCTOS MÉDICOS:

Disposición ANMAT 5211/05. Legajo 1088.

EMPRESA HABILITADA PARA FABRICACIÓN DE PRODUCTOS MÉDICOS. ANMAT Disposición nº 2523/06.

SEGURIDAD ELÉCTRICA Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Normas IEC (International Electrical Commité) Nro 60601 y particulares para cada producto.

RESPONSABILIDADES

Durante los 5 (cinco) años posteriores a la fecha de fabricación de este producto y para respaldar su funcionalidad esencial, CEC Electrónica asegura documentación pertinente, información de trazabilidad y repuestos. Una vez concluido este periodo, CEC Electrónica no se responsabiliza por las consecuencias de defectos eventuales que este producto pudiera presentar. No obstante, CEC Electrónica continuará brindando asistencia técnica y provisión de repuestos a través de sus servicios oficiales, siempre que sea factible, evaluando la antigüedad del equipo.

En ningún caso CEC Electrónica y sus Distribuidores serán responsables por eventuales daños ocasionados de forma directa, indirecta, accidental o consecuen- cial que se produjeran por un uso inadecuado y/o negligente de este equipo y sus accesorios, incluyendo fallas del mismo.

CEC Electrónica declina toda responsa- bilidad por eventuales daños producidos a pacientes, atribuibles a no respetar las normas de seguridad y esterilización.

BIBLIOGRAFÍA

- A. Zauner Gutman: Fisioterapia Actual.
- A. Taboada - A. Mata: El Hospital.
- Farreras - Rotman: Medicina Interna.
- H. Bordier: Recus d'Electrotherapie.
- A. Zauner Gutman: Nuevos Avances en Fisioterapia.
- F. .Schmid: Aplicación de corrientes estimulantes.
- Joseph Khan: Principios y práctica de electroterapia.
- Kottke - Lehmann: Medicina física y rehabilitación.
- Romano I.D. Capponi : Manual de fisioterapia.
- Jose M.Rodriguez Martín: Electroterapia en fisioterapia.
- Martinez Morillo: Manual de medicina física.
- Wiiliam Prentice: Therapeutic modalities for physical therapists.
- Jones Eduardo Agne: Eu sei Electroterapia.

GARANTÍA

CEC Electrónica SRL garantiza este producto contra todo defecto de materiales y/o de mano de obra, según las siguientes pautas:

Periodo de la Garantía: 3 años si el equipo fue adquirido en nuestras oficinas comerciales de Argentina o a través de Distribuidores CEC autorizados en este país.

3 años si el equipo fue adquirido a través de nuestro Representante en Chile: Electrónica ECYEC Ltda.

2 años si el equipo fue adquirido a través de nuestro representante en Brasil: CECBRA Equipamentos Eletrônicos para Medicina e Estética Ltda.

IMPORTANTE:

Si el equipo fue adquirido en otros países o puntos comerciales distintos a los mencionados anteriormente, deberá consultar el periodo de la Garantía al Comercio/Representante donde realizó la compra.

El periodo de la Garantía se toma a partir de la fecha de compra, **indicada en el certificado provisto con el equipo**. El cliente deberá conservar el mencionado certificado con los datos de modelo de equipo y número de serie.

Alcances: La Garantía está limitada al reemplazo o reparación de las piezas defectuosas. Corresponde a CEC Electrónica la decisión de reparación o sustitución de las piezas defectuosas.

La Garantía contempla sólo los defectos que se originen como consecuencia de la utilización adecuada del producto, teniendo en cuenta lo expresado en este Manual de Uso. No cubre daños relativos a causas externas, incluyendo: accidentes, traslados, problemas con la corriente eléctrica, golpes y desgaste normal (relacionado al uso) de cables, electrodos y demás accesorios externos a la unidad. No cubre accesorios consumibles, materiales descartables o productos con fecha de vencimiento. Tampoco responde por mantenimientos inadecuados, ni por problemas derivados de una utilización negligente que no se ajuste a las instrucciones de este Manual.

La Garantía NO será aplicable en los siguientes casos:

- Cuando los documentos hayan sido alterados de alguna forma o resulten ilegibles.
- En los casos en los que el modelo y/o número de producción hayan sido alterados, borrados, retirados o sean ilegibles.
- Cuando personas u organizaciones de servicio técnico NO AUTORIZADOS le hayan realizado modificaciones o reparaciones a la unidad.

Para hacer efectiva la Garantía diríjase a la Oficina Comercial/ Distribuidor autorizado donde usted compró este equipo, **quien será el único responsable** de gestionar el trámite correspondiente.

CONTACTO

ARGENTINA
CIUDAD DE CÓRDOBA
OFICINAS COMERCIALES Y
FÁBRICA CENTRAL
Bv. Los Húngaros 5027 - Barrio
Los Boulevares/ CP. X5022ESC
Tel./Fax. +54- 3543-440011 /422492
/422719 /420986
E-mail: cec@cec.com.ar
Departamento de Consultas Médicas y
Estéticas:
consultasmedicas@cec.com.ar
consultaestetica@cec.com.ar
Skype: ceccasamatrix

ARGENTINA
CIUDAD DE CÓRDOBA
SHOWROOM CERRO DE LAS
ROSAS
Felipe de Albornoz 2240.
Tel./Fax. +54 - 0351 - 4819893
E-mail: ventascerro@cec.com.ar
Skype: cecelectronicacerro

ARGENTINA
CIUDAD DE BUENOS AIRES
OFICINAS COMERCIALES
Viamonte 2235 / CP. C1056ABI
Tel./Fax: +54 - 011- 49520163 / 0580.
E-mail: cecbares@cec.com.ar
Skype: cecbuenosaires

CHILE
SANTIAGO DE CHILE
REPRESENTANTE
Electrónica ECYEC Ltda.
Los Olmos 3189 - Comuna Macul.
Tel./Fax: +56 - 2 - 22714156 / 9271.
E-mail: contacto@chilecec.cl
Skype: cecelectronicachile
www.chilecec.cl



BRAŞIL
SANTA CATARINA
REPRESENTANTE
CECBRA Equipamentos Eletrônicos para
Medicina e Estética Ltda.
Rua Maria Umbelina da Silva 580,
Agua Verde - Jaraguá do Sul
CEP: 89.252-490.
Tel./Fax: (55) 47 - 3374 2001 /
(55) 47 - 3370 0520
E-mail: consultas@cecbra.com.br
Skype: consultas.cecbra
www.cecbra.com.br



VISITA NUESTRO SITIO WEB:

WWW.CEC.COM.AR

TE ESPERAMOS EN:



La información contenida en este Manual ha sido corregida en el momento de la impresión, no obstante, CEC Electrónica S.R.L se reserva el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso y sin la obligación de poner al día las unidades existentes.

D.T.: Ing. Hugo Cristina
PM ANMAT 1088-40.